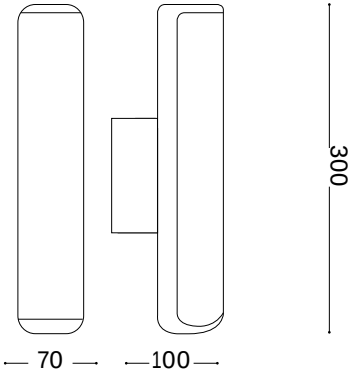
Pobrano z mamadecor.pl

REV 23/11/2023

Etere AP

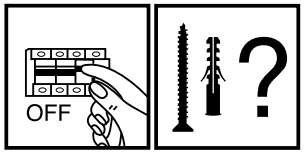


LED

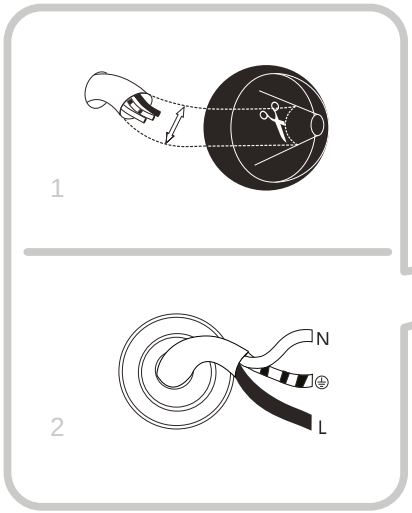
LED 9,5W / 220~240V 50/60Hz
- 8021696246925 ANTR. 3000K
- 8021696172408 ANTR. 4000K
. 8021696319810 BIANCO 3000K
- 8021696322155 BIANCO 4000K
- 8021696269153 COFFEE 3000K
- 8021696246949 COFFEE 4000K
- 8021696322179 GRIGIO 3000K
- 8021696322186 GRIGIO 4000K
- 8021696322193 NERO 3000K
- 8021696322209 NERO 4000K

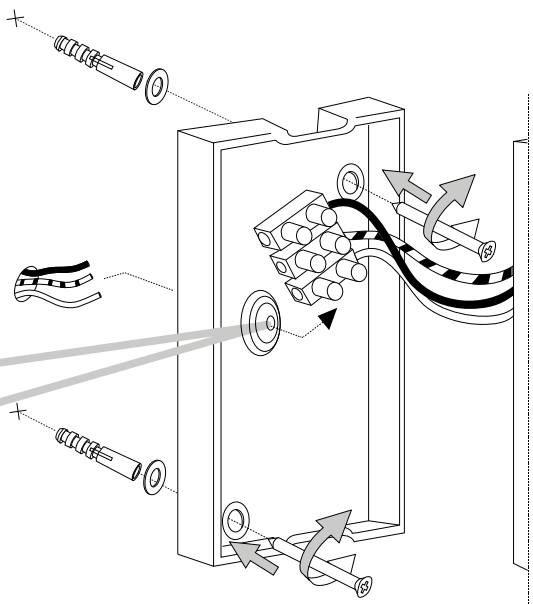


Pobrano z mamadecor.pl

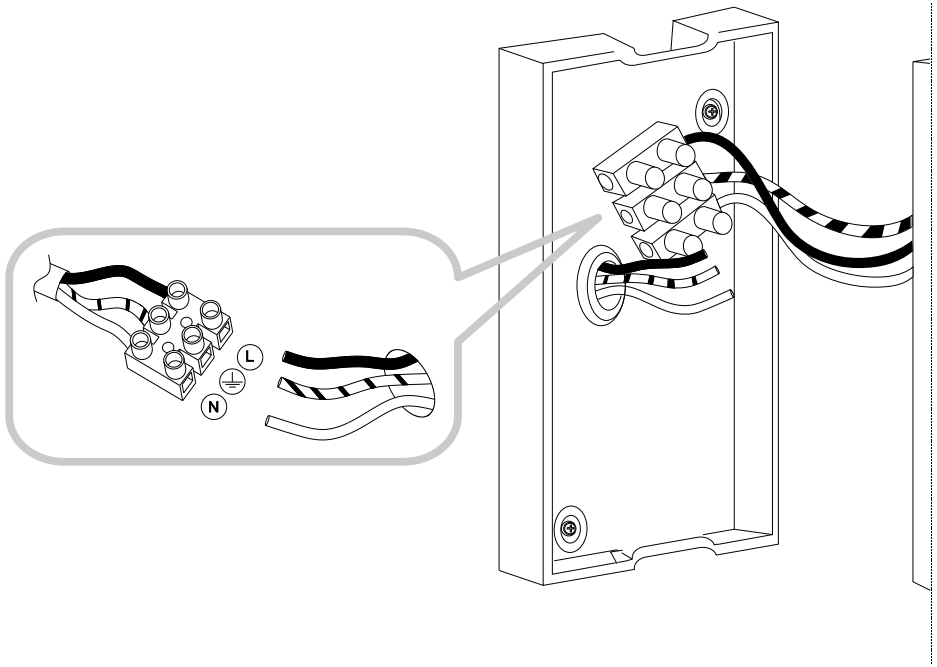


1

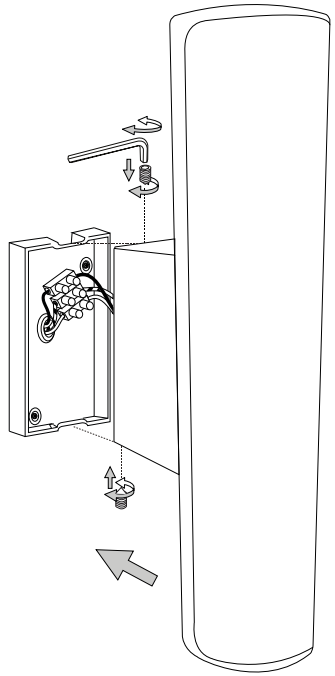




2



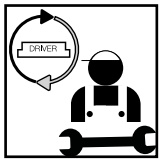
3



Pobrano z mamadecor.pl

LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.

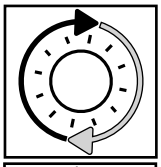
Sorgente luminosa non sostituibile: a fine vita l'apparecchio andrà smaltito / Non-replaceable light source: at the end of its life, the lamp must be disposed.

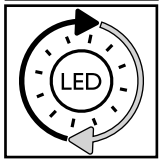
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica / This product is provided with a light source with efficiency energy class of:

EAN	Modello Sorgente Luminosa /Light Source Model	Classe di Efficienza Energetica / Energy Efficiency Class	Sorgente Luminosa / Light Source (mA)	Sorgente Luminosa / Light Source (V)
8021696246925	ETERE 3000K	F	350 mA	24 V DC
8021696172408	ETERE 4000K	E	350 mA	24 V DC
8021696269153	ETERE 3000K	E	350 mA	24 V DC
8021696246949	ETERE 4000K	E	350 mA	24 V DC
8021696319810	ETERE 3000K	F	350 mA	24 V DC
8021696322155	ETERE 4000K	E	350 mA	24 V DC
8021696322179	ETERE 3000K	E	350 mA	24 V DC
8021696322186	ETERE 4000K	E	350 mA	24 V DC
8021696322193	ETERE 3000K	E	350 mA	24 V DC
8021696322209	ETERE 4000K	E	350 mA	24 V DC

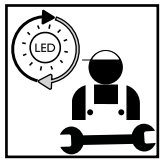
LEGENDA ICONE



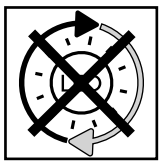
Sorgente luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable light source by an end-user.



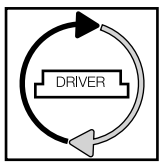
Sorgente LED luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable LED light source by an end-user.



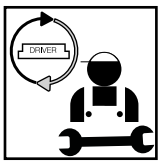
Sorgente luminosa sostituibile esclusivamente da personale autorizzato.
Replaceable light source by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source, the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile dall'utente finale.
Replaceable control gear by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear, the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

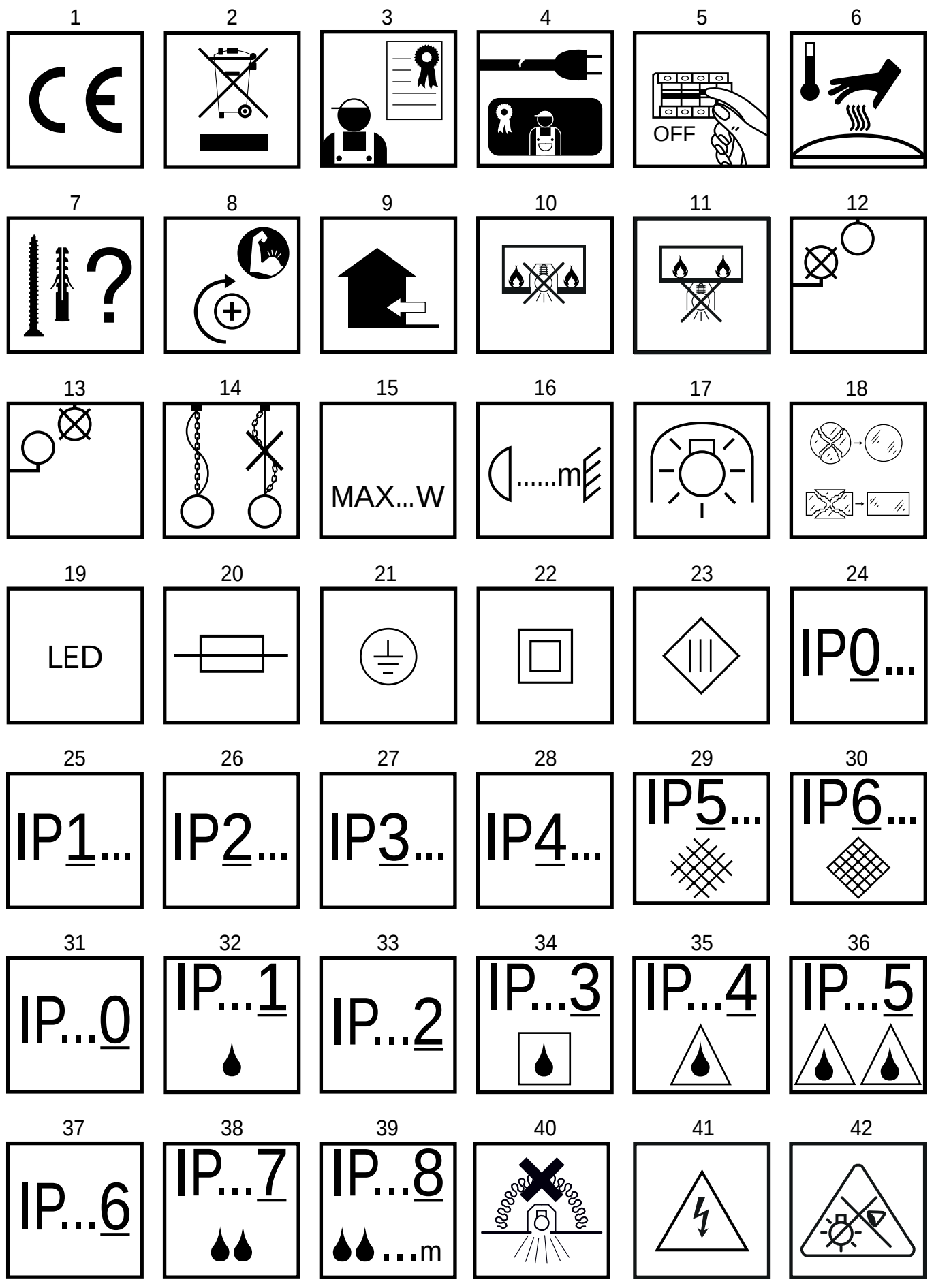
ideal lux

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

2 ⚠

REV 07/01/19

[redacted]



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglis rsr hizi iwwivi kixxexs rirsvqepqirxi Tivps wqepxqirxs informarsi presso le autorità locali sulle modalità di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi pùrwxepe~isri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvgmwxe uyepÄgexs.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vzirhmxsvi s he yr ipixxvgmwxe uyepÄgexs.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrr qexivmepi vmglmihi wtigmÄgr eggiwwsvr hr Äwwekkmsr. Yxmpm~~evi zmxr i xewwippm ihsrir ep qexivmepi e gyr zerrs Äwwexr. Uyipprrgpywr tswwsrs iwwivi rsr mhsrir.
8. Wxvmkr firi xyxxi pi zmxr tiv izmxevi tvsfpiqr hr gsrxexxs.
9. Apparecchio che può essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglis rsr mhsris epùrgewws wy wytivÄgr rsvqepqirxi mrÄeqqefmpr.
11. Ettevigglis rsr mhsris epùrwxepe~isri hmvixxe wy wytivÄgr rsvqepqirxi mrÄeqqefmpr.
12. Ettevigglis gli ty¼ iwwivi mrwxeppexs wsps e wsjÄxxs.
13. Apparecchio che può essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia più lungo della catena.
15. Ywevi wsps peqtehmri gsr tsxir~e rsr wytivmsvi ep {exxekkms mrhmgexs.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada può causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehmre eyxs tvsxixxe. Yxmpm~~evi wsps peqtehmri gsr xvewwikrexi gsr uyiwxs wmqfsps. Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza è incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywmzeqirxi vmgeqfmgsrjsvqmepi rsvqexmzi.
19. Wsvkirxi pyqmrswe gsr hmshm e iqmwwmsri pyqmrswe ,PIH- rsr wswxmxymfmpr. Rsr wqsrxevi mp tvshsxxs tivgl² mhshm tswwsrs herrikkmevi kpm sggl. Rsr mqqivkivi rippùeguye. Typmvi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglis hsxexs hm jywmfmpi. Wi pe peqtehe rsr wm eggirhi wswxmxymvi mp jywmfmpi.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xivve- gsppikexs epe wxvyxxyve qixeppge hipe peqtehe. Qiwwe e xivwe sffpmkexsvme.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wmgyvi~~e ipixxvmge keverxmxe hepùepmqirxe~msri e fewwmwwmqe xirwmsri ,mrjivmsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùmrkviwws hm gsvtm wspmhm hm hmeqixvs wytivmsvi e 94 qq.
26. Tvsxixxs gsrxvs pùmrkviwws hm gsvtm wspmhm hm hmeqixvs wytivmsvi e 56 qq.
27. Tvsxixxs gsrxvs pùmrkviwws hm gsvtm wspmhm hm hmeqixvs wytivmsvi e 609 qq.
28. Tvsxixxs gsrxvs pùmrkviwws hm gsvtm wspmhm hm hmeqixvs wytivmsvi e 5 qq.
29. Tvsxixxs gsrxvs pùmrkviwws hm tspzivi.
30. Tvsxixxs xsxepqirxi gsrxvs pùmrkviwws hm tspzivi.
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxmgepi hm ksggi hùeguye.
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe hm eguye gsr mrgpmre~msri qewwmqe hm 59à.
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tmskkme.
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~m hùeguye.
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxm hùeguye.
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxm kixxm hùeguye.
38. Tvsxixxs gsrxvs pùmqqivwmsri xiqtsverie.
39. Tvsxixxs gsrxvs pùmqqivwmsri tvsppyrkexe.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Äwwevi pe jsrxi pyqmrswe.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlmw Äxxmrk mw tvshygih erh xiwxih mr eggsvhergi {mxl xli wxmgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlmw Äxxmrk gerrsx fi hmwtswih sj ew lsywilsph {ewxi. Jsv hmwtswep mrjsvqexmsr ewo xli psgep eyxlsvmxmiw efsyx ls{ xs gsppigx mx.
3. Ewmrhmgexih f} wtigmÄg vikypexmsrw0 xli mklxmrk Äxxmrk wlsyph fi mrwxeppih f} e uyepmÄih electrician.
4. Mj xli i|xivrep {mvi mw heqekih mx lew xs fi vitpegih i|gpywmzip} f} xli qeryjegxyviv0 hmwxvmfyxsv sv f} e uyepmÄih ipigxvmgmer.
5. Ep{e}w mwspexi ts{iv fijsvi gsqqirgmrk mrwxeppexmsr0 qemrxirergi sv vitemw.
6. Xli pyqmrevi gsrxemrw givxemr tevxw {lmgl ger fi ziv} lsx.
7. Iegl qexivmep viuyvmviw wtigmÄg qsyrxmrk eggiwwsvmiw. Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wymxefpi jsv xli qexivmepxs {lmgl xli} evi jewxirih. Xlswi mrgpyhih qe} fi yrwymxefpi.
8. Ep{e}w xmklxir xli wgvi{w Ävqp} xs ezsmh gsrxegx tvsfpiqw.
9. Xlmw Äxxmrk wlsyph srp} fi mrwxeppih mrhssvw.
10. Pyqmrevi rsx wymxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} ãeqqefpi wyvjegiw.
11. Pyqmrevi rsx wymxefpi jsv hmvigx qsyrxmrk sr rsvqep ãeqqefpi wyvjegiw.
12. Xlmw Äxxmrk mw srp} wymxefpi jsv Ä|mrk xs xli gimpmrk.
13. Xlmw Äxxmrk mw srp} wymxefpi jsv Ä|mrk xs xli {epp.
14. Xli {imklx sj xli peqt lew xs fi wyttsvxih f} xli glemr. Ehnywx xli pirkxl sj xli ipigxvmg {mvi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peqtw {lmgl hs rsx i|giih xli qe|mqyq wtigmÄih {exxeki.
16. Ep{e}w sfwivzi xli qmrmqyq hmwxergi fix{iir xli peqt erh xli wyvjegi fimrk mpxewwlsvr mr xli mgsr. Xli peqt ger geywi e Ävi mj xli qmrmqyq hmwxergi mw rsx sfwivzih.
17. Eyxs1tvsxigxih fypfw. Srp} ywi fypfw ... Lepskir fypfw ... lsx. [ex yrxmp xli} gssp hs{r fijsvi vitpegmrk.
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih mqqihmexip}. Ywi srp} qeryjgxyviv ettvszih tevxw gsqtp}mrk {mxl vikypexmsrw.
19. Pmklx wsyvgi {mxl rsx1wyfwxmxyxefpi pmklx iqmxxmrk hmshi ,PIH-. Hs rsx hmwewwiqfpi xli tvshygx wmrgi xli hmshiw ger heqeki xli i}iw. Hs rsx mqqivwi mr {exiv. [mti {mxl e heqt gpsxl. Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlmw Äxxmrk mw iuymttih {mxl e jywi. Mj xli peqt mw syx sj svhiv0 vitpegi xli mrxivrep jywi.
21. Gpeww I Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} xli qemr mrwypexmsr erh er ehhmxmsrep tvsxigxmzi gsrhygxsv ,iev xlmrk- gsrrigxih {mxl xli qixepjveqi sj xli peqt. Iev xlmrk mw sfpmkexsv}.
22. Gpeww II Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} xli qemr mrwypexmsr erh e hsyfpi sv vimrjsvgih mrwypexmsr. Iev xlmrk rsx rigiwwev}.
23. Gpeww III Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wyttp} ,piww xler 94 Zspx-. Iev xlmrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 94 qq.
26. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 56 qq.
27. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 609 qq.
28. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 5 qq.
29. Dust protected.
30. Xsxepp} tvsxigxih ekemrwx hywx mrÄpxvexmsr.
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekemrwx zivxmgepp} jeppmrk {exiv hvstw.
33. Tvsxigxih ekemrwx {exiv hvstw jeppmrk {mxl e qe|mqyq erkpi sj 59Å xs xli zivxmgep e|mw.
34. Tvsxigxih ekemrwx vemr.
35. Tvsxigxih ekemrwx wtpewlmrk {exiv.
36. Tvsxigxih ekemrwx {exiv nixw.
37. Tvsxigxih ekemrwx wxvsrk {exiv nixw.
38. Tvsxigxih ekemrwx xiqtsvev} mqqivwmsr.
39. Tvsxigxih ekemrwx tvspsrkih mqqivwmsr.
40. Pyqmrevi rsx wymxefpi jsv gsziivmrk {mxl xlivqepp} mrwypexmrk qexivmep.
41. Geyxmsr0 vmwo sj ipigxvmg wlsgo.
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux règlements de sécurité européennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevimp ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvfemrw. Tsyv pù²gsypiqirx mp jeyx se renseigner auprès des autorités locaux sur les modalités de ramassage.
3. Wipsr givxemriw v³kpiqirxexmsrw0 pùmrwxeppexmsr hsmx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvmgmir uyepmÅ².
4. Wm pi gefpi ²pigxvmuyi iwx irhsqqek²0 mp jeyx uyùmp wsmx viqtpeg² i|gpywmziqirx tev pi jefvmuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvmgmir uyepmÅ².
5. Gsyti~w}wx²qexmuyiqirx pi gsyverx ezerx pùmrwxeppexmsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qemrxinance.
6. Ettevimp ezig hiw tevxmiw uym tiyzirx fvÂpiv.
7. Gleuyi qex²vmey r²giwwmxi hiw eggiwwsmviw hi Å|exmsr wt²gmÅuyiw. Yxmpmwiv hiw zmw ehetx²iw ey qex³vmey hy wyttsvx. Giy| mrgpyw herw pe fsmxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw.
8. Wivviv fmir xysxiw piw zmw tsyv ²zmxiv yr qeyzemw gsrxegx.
9. L'appareil peut etre installé à l'interieur seulemnt.
10. Ettevimp ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx mrãeqqefpiw.
11. Pùettevimp rùiwx tew mrhmuy² tsyv pùmrwxewppexmsr hmvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx mrãeqqefpiw.
12. L'appareil peut etre installé au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installé au mur seulement.
14. Pi tsmhw hi pe peqti hsmx ixvi wyttsvx² tev pe glemri. V²kypiv pi gefpi ²p²gxvmuyi hi jegsr uyùmp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxmpmwiv hùeqtsypiw hi tymwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw mrhmuy²w.
16. Qemrxirmv pe hmwxergi qmrmqepi hi wÂvix² irxvi pùeqtsypi ix pi wymix mppyqmr² mrhmuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectée.
17. Eqtsypi eyxstvsx²k²i. Yxmpmwiv wiypiqirx piw eqtsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfspi. Les ampoules halogènes deviennen très chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wm pi ziwvi hi tvsx²gxmsr iwx Äwwyv² sy geww²0 mp hsmx ²xvi viqtpeg² mqq²hmexiqirx ir yxmpmwerx exclusivement les pièces de rechange conformes à la législation.
19. Les diodes à émission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw. Ri tew h²qsrxiv pi tvshymx0 gev piw hmshiw tiyzirx irhsqqekiv piw }iy|. Ri tew tpsrkiv herw pùiey. Rixxs}iv ezig yri tm³gi hi hvet lyqmhi ir izmxerx piw wysfwxergiw dissolvantes et détersives fortes.
20. Pùettevimp iwx hsx² hi jywmfpi. Wm pe peqti ri wùeppyqi tew0 glerkiv pi jywmfpi.
21. Classe I La sécurité électrique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise à la terre) connecté à la structure métallique de la lampe. La mise à terre sfpmkexsmvi.
22. Gpewwi II Pe w²gyvmx² ²pigxvmuyi iwx keverxmi tiv pùmwspexmsr tvmrgmtepi ix tev yri hsyfpi mwspexmsr sy tev yri mwspexmsr virjsvg²i. Pe qmwi ¬ xiwwi rùiwx tew sfpmkexsmvi.
23. Gpewwi III Pe w²gyvmx² ²pigxvmuyi iwx keverxmi tev pùeppmqirxexmsr ¬ xv³w fewwi xirwmsr ,mrjivmiyvi ¬ 94 Zspxw-. Pe qmwi ¬ xiwwi rùiwx tew sfpmkexsmvi.
24. Non protégé.
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gstw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 94 qq.
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 56 qq.
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 609 qq.

28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 5qq.
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hi pe tsywwm³vi.
30. Tvsx²k² xsxepiqirx gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hi pe tsywwm³vi.
31. Non protégé.
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxmgepiw.
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùmrgpmrewsr qe|mqepi hi 59Å.
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpymi.
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey.
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey.
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tymwwerxw nixw hùiey.
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw xiqtsvemvw.
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw tvspsrk²w.
40. L'appareil n'est pas apte à être recouvert de matériel isolant thermiquement.
41. Attention, risque de décharge électrique.
42. Ri tew Ä|iv pe wsyvgi pyqmriywi.

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hmi Piyglxi mwx mr ªfivimrwxmqqyrk qmx hir Iyvst®mwglir Wmglivlimxwrsvqir IR :4 9=<15.
2. Hmiwi Piyglxi hevj rmglx qmx hiq rsvqepir Efjepp irxwsvkx {ihir. JÃv hmi Irxwsvkyrk mrjsvqmivir Wmi wmgl fim hir psoepir Fil¾vhir Ãfiv hmi Weqqipqshepmx®xir.
3. Kiq®Ë irrkiv Zswglvmjxir qyww hmi Mrwxeppexmsr zsr irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir.
4. Fim Fiwgl®hmkyrk hiv Ipioxvspimxyrk hevj hmiwi eywwglpmiËpgl zsq Liwxippiv0 L®rhpiv shiv irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir.
5. Hmi Wterryrk qyww zsv Mrwxeppexmsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir.
6. Piyglxi qmx Ximpir0 hmi ivlmx~ir o¾rrxir.
7. Nihiw Qexivmep fir¾xmkx wti~mÃwglir Fijiwxmkyrkw~yfil¾v. Firyx~ir Wmi jÃv hew ~y fijiwxmkirhi Qexivmep kiimkrixi Wglveyfir yrh HÃfip. Hiv qmxkipmijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rmglx geeignet sein.
8. Epi Wglveyfir kyx er~milir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqimhir.
9. Hmiwi Piyglxi hevj ryv mr Mrrirv®yqir mrwxeppmivx {ivhir.
10. Hmi Piyglxi imkrix wmgl RMGLX jÃv hir Imrfey mr rsvqep irxãeqqfevi Sfivã®glir.
11. Hmiwi Piyglxi mwx rmglx jÃv hmi hmvioxi Mrwxeppexmsr eyj rsvqep irx~Ãrhpgli Sfivã®glir kiimkrix.
12. Hmiwi Piyglxi mwx ryv jÃv Higoirmrwxeppexmsr kiimkrix.
13. Hmiwi Piyglxi mwx ryv jÃv [erhmrwxeppexmsr kiimkrix.
14. Hew Ki{mglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir. Hew Ipioxvsoefip qyww ws imrkiwxippx {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hmi Oixxi mwx.
15. Ziv{irhir Wmi ryv Piyglxqmxxip qmx rmglx l¾liviv Pimwxyrk epw hmi erkikifir [exxeki.
16. ^{mwglir Piyglxqmxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww mqqiv hiv zsr hiv Mosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir. Hmi Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Qmrhiwxefwxerh rmglx fivÃgowmglxmkx {mvh.
17. WipfwxkiwglÃx~xiw Piyglxqmxxip. Ziv{irhir Wmi ryv Piyglxqmxxip qmx hmiwiq W}qfsp. Lepskirpiyglxqmxxip {ivhir wilv {evq. [evxir Wmi zsv Eywxeywgl fmw wmi efkioÃlpx wmrh.
18. [irr imr Wglivlimxwkpew kivmwwir shiv oetyxx mwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~ximpi ziv{irhix {ivhir.
19. PmglxuyippipqmxPmglx1iqmxxmivirhir Hmshir ,PIH- rmglx iwwix~fev. Hew Tvshyox hevj rmglx hiqsrxmivx {ivhir0 he hmi Hmshir Eykir fiwgl®hmkir o¾rrir. Rmglx mr [ewwiv xeyglir. Qmx jiyglxiq Xygl vimrmkir0 oirri wxevoi Vimrmkyrkwqmxxip firyx~ir.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir.
21. Opewwi I> hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl Leytxmwspmivyrk yrh Wglyx~pimxiverwglpyww keverxmivx ,Ivhyrk-0 hiv qmx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir mwx. Ivhyrk mwx tãglxmk.
22. Opewwi II> hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl Leytxmwspmivyrk yrh hyvgl Hsttipmwspmivyrk shiv ziwwx®voxi Mwspmivyrk keverxmivx. Ivhyrk qyww rmglx zsvlerhir wimr.
23. Opewwi III> hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl wilv rmihvmki Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rmglx kiwglÃx~x.
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B94 qq.
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B56 qq.
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B609 qq.
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B5 qq.
29. WxeyfkiwglÃx~x.
30. Zsppoqqir wxeyfkiwglÃx~x.
31. Rmglx kiwglÃx~x.
32. KiwglÃx~x kikir Zivxmoep1Xvstj{ewwiv.
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qmx Rimkyrk qe|. 59Å.
34. KiwglÃx~x kikir Vikir.
35. KiwglÃx~x kikir Wtvmx~{ewwiv.
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv.
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwiv.
38. KiwglÃx~x kikir ~imx{impkiw Imrxeyglir.
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Imrxeyglir.
40. Hmiwi Piyglxi mwx rmglx kiimkrix0 yq qmx xlivqmwgl mwspmivirhiq Qexivmep efkihigox ~y {ivhir.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rmglx mr hmi Pmglxuyippi fpmgoir.

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xmiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvferswt. Tsv pe muymhegmsr mrjsvqewi e pew eyxsvmhehiw psgepiw wsfvi pew qshepmhehiw vigskmhe.

3. WikÀr epkyrew rsvqexmzew pe mrwxepegmsr xmiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvmgs gepÄgehs.
4. Wm ip gefpi uyihe heºehs0 xirhv« uyi wiv geqfmehs tsv sxvs hip qmwqs xmts wsps tsv ip jefvmgerxi0 tsv ip hixepmwxe s tsv yre ipigxvmgwxe gyepmÄgehs.
5. Uymxev wmiqtvi pe xirwm»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe mrwxepegm»r s gyepuymiv xmts hi qeryxirgm»r.
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev.
7. Gehe qexivmep tmhi eggiwswmsw iwtigmÄgsw hi Äneggm»r. Yxmpm~ev psw xsvrmppsw } evergipew mhsrisw gsr ip qexivmep gsr psw uyi iwxer Ärehsw. Psw uyi iwx«r mrgpymhsw rs tshvmer wiv mhsrisw.
8. Etvmixe fmir xshsw psw xsvrmppsw teve izmxev tvsfpiqew hi gsrxegxs.
9. Iwxi etevexs wi hifi mrwxepev wsps ir ip mrxivmsv.
10. Etevexs rs mh»ris teve iqtsxvev ir wytivÄgmiw rsvqepqirxi mrãeqefpiw.
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe mrwxepegm»r hmvigxe ir wytivÄgmiw rsvqepqirxi mrãeqefpiw.
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«qteve xmiri uyi wiv wswxirmhs tsv pe gehire. Vikypev ip gefpi ip²gxvmgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire.
15. Ywev wsps fsqfmpew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirgme mrhmgehe.
16. Qerxirivwmiqtvi pe hmwxergme qmrmqe irxvi pe p«qteve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glmwte0 gsqs viäime ipgsrs.
17. Ipetevexs iwehetxs wsps teve yre fsqfmpe gsr wikyvmheh mrgsvtsvehe s gsr yre fsqfmpe hi feme tviwmsr. Pew fsqfmpew wi gepmirxer qygls. Wi egsrwime hi iwtivev e uyi wi irjvmir erxiw hi geqfmevpew.
18. Wm yre gvmwxep hi wikyvmheh iwx« ekvmixehs geqfmips mrqihmexeqirxi } ywi wsps vigeqfmsw etvsfehsw tsv ip jefvmgerxi.
19. Regmirxi pyqmrswe gsr hmshsw e iqmwm»r pyqmrswe ,PIH- rs wywxmxymfpiw. Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hmshsw tyihir tivnyhmgev psw snsw. Rs wyqivnew ir ip ekye. Pmqtmev gsr teºs lÀqihs izmxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw.
20. Etevexs tvsxikmhs tsv yr jywmfpi. Wm ip etevexs rs wi irgmirhi wswxmxymv ip jywmfpi.
21. Classe I La seguridad eléctrica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrhs e pe iwxvygxyve qix«pmge hi pe p«qteve. Xsqe hi xmiwe sfpmkexsvme.
22. Gpewwi II Pe wikyvmheh ip²gxvmge hip etevexs keverxm~e ip emwpeqmirxs teve pe xsqe hi xmiwe } gsr hsfpi emwpeqmirxs s hi yr emwpeqmirxs vijsv~ehs. Rs xmiri uyi xirivxsqe e xmiwe.
23. Gpewwi III Wikyvmheh ip²gxvmge keverxm~ehe tsv pe empqirxegm»r hi feme xirwm»r0 mrjivmsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 94 qq.
26. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 56 qq.
27. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 609 qq.
28. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 5 qq.
29. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
30. Tvsxikmhs xsxepqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
31. No protegido.
32. Tvsxikmhs gsrxve ip ksxis zivxmgep hi ekye.
33. Tvsxikmhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr mrgpmregm»r q«|mqe hi 59à.
34. Tvsxikmhs gsrxvs pe ppyzme.
35. Tvsxikmhs gsrxvs weptmgehyvew hi ekye.
36. Tvsxikmhs gsrxvs glswsw hi ekye.
37. Tvsxikmhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye.
38. Tvsxikmhs gsrxve pe mrqiwm»r xiqtsvep.
39. Tvsxikmhs gsrxve pe mrqiwm»r tvspsrkehe.
40. Aparato no apto para ser revestido de material térmicamente aislante.
41. Exirgm»r0 vmiwks hi hiwgevke ip²gxvmge.
42. Rs Äev pe jyirxi pyqmrswe.

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ŭƒDƂƐƒ GƐƔƅƇƔƓƅɦƇƔ ƇƅƒƐƑƇƌƋƊƃ ƏƐƒƎƂƎ ƂƇƉƐƑƂƓƏƐƓƔƊ IR :4 9=<15.
2. ƖƔƐƔ ƑƒDƂƐƒ ƏƇ ƍƐƌƇƔ ƂƮƔƾ ƂNƂƒƐƕƇƏ Ɛ ƏƐƒƎƂƌƾƏƨƐ ƃƐƓƔƃƍƃƎƑ. ƀƐƇ ƍƂƒƏƊƃƂƎƍƃ ƒƇƐƃƐƃ FƐ ƑƒƂƕƃDƂƌƀ ƍƐƕƐƃ ƒƂƋƔƃƇƓ ƅƐƓƓƐƂƎƑ.
3. ƔƇƂƐƂƓƃƇƇƐ ƏƇƐƂƐƃƐƂƎƔƊ ƏƇƓƔƂƍƍƀ ƐƂƃƂƍƂ ƌƐƓƐƃƐƓ ƂNƔƐ ƃƐƍƍƐƂƋƐƓƐƂƍƃƐƍ ƐƍƃƐƂƍƐƎƍƐƃ ƇƍƃƍƎƃƊƂƓƐƃ.
4. ƗƐƌƐ ƃƐƌƍƂƒƓƂƎƍƐƃ ƂƇƍƂƐƂ ƍƃƐƓƐƍƐ ƍƐ ƍƐƌƍƇƐƃ ƂƍƐƂƐ ƃƐƂƍƂƍƓƐƎƓƓ ƑƐƍƐƃƐƍƇƃ ƃƐƃƃƐƍƇƓ ƂƂ ƂƃƐ ƃƂƐƍƍƐƓƐ ƐƍƃƐƂƍƐƎƍƐƃ ƇƍƃƍƎƃƊƂƓƐƃ.
5. ŭƒƐƍ ƍƐƂƐƃƐƇƂƐƂ ƃƐƍ ƒƐƍƍƂƍƐ ƍƐƂƐƐ ƐƍƃƐƂƍƂƍƃƐƍ ƐƍƃƐƍƍƐƃƐ ƍƃƐƃƍƐƎ.
6. ŭƒDƂƐƒ0 ƌƂƓƐƂƐ ƃƂƐƒƐƂ ƃƐƂƍƃ ƃƐƂƍƐƃ.
7. Ɛƈ ƒƂƃƐƍ ƃƍƓƐƒDƂƐƂ ƂƐƂƂƐƍƐƐƃ ƒƐƐƂƃƐƍƐƐƍƐƃ ƃƐƐƂƐƍƐƂƃ. ŪƃƐƂƐƍƂƐƂƍƃƍƐƍ ƌƃƐƇƂƃƂƐ ƐƍƃƂƃƐƒƂƍƂ ƃƐƍƂƐƍƓƐƃ. ƗƐƂƐƍƐƍ ƃƐƍƍƐƍƐƂƃ ƂƐƍ ƍƐ ƍƂƐƍ ƃƐ ƐƍƐƃƐƍƐƃ.
8. ŴƒƐƍƐƍƐƐƃ ƐƂƒƂƐ ƃƐ ƃƍƐƐƃƍ ƃƐƂƃƍƐƎƐ ƍƐƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƍƐƍƐƂƃ ƂƍƐƐƂƐƂ ƃƐƐƐƂƃƐƂƐƐƃ ƃƐƍƂƐƍƐƂ ƍƂƍƐƃƐƂ.
9. ŭƒDƂƐƒ ƃƐƍƐƍ ƂNƔƐ ƍƐƍƃƐƂƍƐƃƐ ƃƐƍƃƐƍƐ ƃƐƃƒƃƐ.
10. ŭƒDƂƐƒ Ɛƍ ƍƒDƂƐƐƍ ƐƍƐ ƍƐƍƃƐƂƍƐƃ ƐƂ ƃƐƂƃƒƐƃƂƃƂƃƐƍƃ.
11. ŭƒDƂƐƒ ƐƍƃƒDƂƐƐƍ ƐƍƐ ƃƐƂƃƐ ƍƐƍƃƐƂƍƐƃ ƐƂ ƃƐƂƃƒƐƃƂƃƂƃƐƍƃ.
12. ŭƒDƂƐƒ ƃƐ ƍƐƍ ƂNƔƐ ƍƐƍƃƐƂƍƐƃƐ ƃƐƍƐƍƐ ƐƂ ƃƐƃƐƍƐƂƃ.
13. ŭƒDƂƐƒ ƃƐ ƍƐƍ ƂNƔƐ ƍƐƍƃƐƂƍƐƃƐ ƃƐƍƐƍƐ ƐƂ ƃƐƃƐƂ.
14. ŤƐƐ ƐƐƃƐƒN ƃƐƍƐƍƐ ƃƐƍƐƃƒƐƐƃƐƂƃƐ ƃƐƃƐƂ. ƗƐƃƐƍƐƃƐƃƐƐ ƃƐƍƐƍƐ ƂNƔƐ ƃƐƂƐƂƐ ƃƐƃƐƂ.
15. ŪƃƐƐƍƐƍƐƐƂƃ ƃƐƃƐƐƃƐƍ Ɛ ƃƐƂƐƐƍƐ ƃƐƍƃƐ ƍƐƐƍƐ ƍƐƐƃƐƍƂƃƐƃ.
16. ŤƐƐƐƍ ƃƐƃƐƍƂƐƐƍƐƐ ƃƐƃƐƂƐƍƐƐƃƐ ƃƐƐƃƐƍƐƂ ƃƐƍƐ ƃƐƃƐƍƐƂƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƐƃƐ ƃƐƃƐƍƐƂƐƐƃƐ ƂƐ ƃƐƃƐƍƃƐƂƐƃƐ. ŭƒDƂƐƒ ƃƐƐƍ ƃƐƍƐƃƐ ƍƐƐƍƐ ƃƐƍƐ ƃƐƃƐƃƐƍƐ ƃƐ ƃƐƃƐƐƍƐƂƃ.
17. ŭƒDƂƐƒ ƃƐƃƐƍƂƐƃƐ. ŪƃƐƐƍƐƍƐƐƂƃ ƃƐƃƐƍƐ ƃƐ ƃƐƃƐƐƃƐƍƃ ƃƐƍƃƐƂƐƃƐ.

ƏƐƃƐƍ ƃƐƂƐƃƐƃ. ƗƐƃƐƃƐƍƐƐ ƃƐƃƐƃƐƐƃƐ ƃƐƃƐƐƍƐ ƃƐƃƐƃƐƍƐƐƃƐ ƃ ƃƐƃƐƍƐƍƐ ƍƐƃƐ ƃƐƍƐƃƐƍƐ ƃƐƃƐƍƐƍƐƂ.
18. ƗƐƍƐ ƃƐƐƍƐƃƐƂƃ ƃƐƍƐƍƐ ƃ ƃƐƂƐƍƐƍƐ ƍƐƍ ƃƐƃƐƍƐƂ ƃƐƃ ƃƐƃƐƐƃƐ ƍƐƍƃƐƐƃƐƃƐƍƐ ƃƐƍƐƍƐƂƐ ƃƐƃƐƍƐƂƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƍƐƃƐƍƐ ƃƐƍƐƍƐƂƐƃƐ ƃƐƃƐƍƐƂƐ.
19. ŪƃƐƃƐƍƐƂƐ ƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƍƐƍƐƐƃƐ ƃƐƍƐƃƐƍƐ 1 ƃƐƃƐƍƐƍƐƐƃƐ ƃƐ ƃƐƃƐƍƐƂƐƃƐ ,PIH-. ŭƐ ƃƐƍƐƃƐƐƃƐ ƃƐƃƐƍƐ, ƃƐƃ ƃƐƍƐƍƐ ƃƐƃƐƍƐ ƃƐƍƐƃƐƂƐƃ ƃƐƃƐƍƐ. ŭƐ ƃƐƃƐƍƐƐƃƐ ƃ ƃƐƍƐ. ŭƃƐƃƐƍƐ ƃƐƍƐƃ ƃƐƍƐƃƐƍƐ ƃƐƃƐƍƐƃƐ ƍƐƃƐƃƐ, ƃƐƃƐƍƐƍƐ ƃƐƍƐƃƐ ƃƐƍƐƃƐƍƐƐ ƃ ƃƐƍƐƃƐƍƐ ƃƐƃƐƍƐƃƐ.
20. ŭƒDƂƐƒ ƃƐƃƐƍƐƃƐ ƃƐƍƐƃƐƍƐƃƐ. ƗƐƍƐ ƃƐƍƐƃƐ ƃƐ ƃƐƃƐƍƐƃƐƃƐ, ƃƐƃƐƍƐƃƐ ƃƐƍƐƃƐƍƐƃƐ.
21. ŪƐƃƐƍ I ƃƐƍƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƍƐƍƐƃƐ ƃƐƃƐƍƐƃƐ ƃƐƍƐƃƐƍƐƃƐ ƃƐƃƐƍƐƃƐƍƐ ƃ ƃƐƃƐƍƐƃƐƍƐ ƃƐƃƐƍƐƃƐƍƐ ƃƐƍƐƃƐƍƐƃƐ ,ƃƐƍƐƃƐƍƐƃ- ƃƐƃƐƍƐ ƃ ƃƐƍƐƃƐƍƐƃ ƃƐƍƐƃƐƍƐƃƐ ƃƐƃƐƍƐƃ. ƃƐƍƐƃƐƍƐƃƐ ƃƐƃƐƍƐƃƐƍƐ.
22. ŪƐƃƐƍ II ƃƐƍƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƍƐƍƐƃƐ ƃƐƃƐƍƐƃƐ ƃƐƍƐƃƐƍƐƃƐ ƃƐƃƐƍƐƃƐƍƐ ƃ ƃƐƃƐƍƐƃƐƍƐ ƃƐƍƐƃƐƍƐƃƐ ƃƐƃƐƍƐƃ. ŭƐ ƃƐƍƐ ƃƐƃƐƍƐƃƐ ƃƐƍƐƃƐƍƐƃƐ.
23. ŪƐƃƐƍ III ƃƐƍƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƍƐƍƐƃƐ ƃƐƃƐƍƐƃƐ ƃƐƍƐƃƐƍƐƃƐ ƃƐƃƐƍƐƃƐƍƐ ƃ ƃƐƃƐƍƐƃƐƍƐ ,ƃƐƍƐ ƃ ƃƐ 94 ƃƐƃƐƍƐ-2. ŭƐ ƃƐƍƐ ƃƐƃƐƍƐƃƐ ƃƐƍƐƃƐƍƐƃƐ.
24. ŭƐ ƃƐƃƐƍƐƃƐ.
25. ŪƃƐƃƐƍƐ ƃƐƃƐƍƐƃƐ ƃƐƍƐƃƐƍƐƃ ƃƐƃƐƍƐƃƐƍƐ ƃƐƃƐƍ ƃƐƍƐƃ 94 ƃƐ ƃ ƃƐƃƐƍƐƃƐ.
26. ŪƃƐƃƐƍƐ ƃƐƃƐƍƐƃƐ ƃƐƍƐƃƐƍƐƃ ƃƐƃƐƍƐƃƐƍƐ ƃƐƃƐƍ ƃƐƍƐƃ 56 ƃƐ ƃ ƃƐƃƐƍƐƃƐ.
27. ŪƃƐƃƐƍƐ ƃƐƃƐƍƐƃƐ ƃƐƍƐƃƐƍƐƃ ƃƐƃƐƍƐƃƐƍƐ ƃƐƃƐƍ ƃƐƍƐƃ 609 ƃƐ ƃ ƃƐƃƐƍƐƃƐ.
28. ŪƃƐƃƐƍƐ ƃƐƃƐƍƐƃƐ ƃƐƍƐƃƐƍƐƃ ƃƐƃƐƍƐƃƐƍƐ ƃƐƃƐƍ ƃƐƍƐƃ 5 ƃƐ ƃ ƃƐƃƐƍƐƃƐ.
29. ŪƃƐƃƐƍƐ ƃƐ ƃƐƃƐƍƐƃƐ ƃƐƍƐ.
30. ŪƃƐƃƐƍƐ ƃƐƃƐƍƐ ƃƐ ƃƐƃƐƍƐƃƐ ƃƐƍƐ.
31. ŭƐ ƃƐƃƐƍƐƃƐ.
32. ŪƃƐƃƐƍƐ ƃƐ ƃƐƃƐƍƐƃƐ ƃƐƍƐƃ ƃƐƃƐ ƃ ƃƐƃƐƍƐƃƐƍƐ ƃƐƍƐƃƐƍ.
33. ŪƃƐƃƐƍƐ ƃƐ ƃƐƃƐƍƐƃƐ ƃƐƍƐƃ ƃƐƃƐ ƃƐƍ ƃƐƃƐƍ ƃƐ ƃƐƃƐƍ 59à.
34. ŪƃƐƃƐƍƐ ƃƐ ƃƐƃƐƍƐ.
35. ŪƃƐƃƐƍƐ ƃƐ ƃƐƃƐƍ ƃƐƃƐ.
36. ŪƃƐƃƐƍƐ ƃƐ ƃƐƃƐƍ ƃƐƃƐ.
37. ŪƃƐƃƐƍƐ ƃƐ ƃƐƃƐƍƐƃƐ ƃƐƃƐƍ ƃƐƃƐ.
38. ŪƃƐƃƐƍƐ ƃƐ ƃƐƃƐƍƐƃƐ ƃƐƍƐƃƐƍƐƃƐ ƃƐƃƐƍƐƃƐƍƐ.
39. ŪƃƐƃƐƍƐ ƃƐ ƃƐƃƐƍƐƃƐƍƐ ƃƐƍƐƃƐƍƐƃƐ ƃƐƃƐƍƐƃƐƍƐ.
40. ŭƒDƂƐƒ ƃƐ ƃƐƃƐƍƐƃ ƃƐƍ ƃƐƃƐƍƐƃƐƍƐ ƃƐƍƐƃƐƍƐƃƐƃ ƃƐƃƐƍƐƃƐƍƐ.
41. ŤƃƐƃƐƍƐƃ, ƃƐƍƐƃƐƍƐƃ ƃƐƃƐƍƐƃƐƍƐƃƐ ƃƐƃƐƍƐ.
42. ŭƐ ƃƐƃƐƍƐƃƐƍ ƃƐƍƐƃƐ ƃƐƃƐƍƐƃƐƍƐ.

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irmi shts{mehe lyvstimwomq {}qsksq fi~tmig~irwx{e IR :4 9=<15.
2. Xs yv~àh~irmi rmi qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qmimwomgl. Mrjsvqegmi s ~fmiverny mywy{erny shteho»{ repiò} ~ewmèkreâ y {meh~ psoepr}gl.
3. ^kshrmi ~ tv~itmweqm mrwxepegme qywm f}â hsosrere tv~i~ {}o{epmÅos{eriks ipioxv}oe.
4. Niòipm ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} niwx yw~osh~sr}0 qywm sr ~swxeâ {}qmirsr} x}pos m {}màg~rmi tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epmÅos{eriks ipioxv}oe.
5. Tv~ih vs~tsg~igèq mrwxepegmm pyf meomios p{mio g~}rrsìgm ~{mà~erin ~ osrwiv{egnà repiò} shgmeâ retmègi wmigms{i.
6. Yv~àh~irmi tswmehe g~iìgm0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irme.
7. Oeòh} qexivmeh {}qeke wtig}Äg~r}gl eogiwsvm»{ hs qsrxeòy. Yò}{eg ìvyf m reovèxio reheng}gl wè hs x}ty qexivmehy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{mivh~sri. Xi ~eàg~sri qskà soe~eâ wè rmi ~hexri.
8. Hsfv~i ìgmreg {w~}wxomi ìvyf}0 ef} yrmoreâ tvsfpiq»{ ~i ~màg~iq.
9. Yv~eh~irmi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxeps{eri x}pos m {}màg~rmi {i{ ràxv~.
10. Tv~}v~àh rmi {meìgm{} hs qsrxs{erme re mex{stepr}gl ts{miv~glrmegl.
11. Yv~àh~irmi rmi ~hexri hs fi~tsìvihrmim mrwxepegm re ts{miv~glrmegl rmi fèhàg}gl skrms shtsvr}q.
12. Yv~àh~irmi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxeps{eri x}pos re wyĂgmi.
13. Yv~àh~irmi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxeps{eri x}pos re ìgmermi.
14. Gèòev peqt} qywm f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ meêgygl. [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}m sr hpyòw~} sh meêgyle.
15. Y~}{eâ x}pos m {}màg~rmi òev»{io s qsg} rmi {miow~in rmò xe ~epigere.
16. ^egls{eâ qmrmqeprà fi~tmig~rà shpikpsìà {woe~erà tv~i~ mosrè tsqmèh~} òevs{oà m sfmioxiq sì{mixpsr}q. Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòipm qmrmqeprep shpikpsìà rmi ~swxermi ~egls{ere.
17. Òevs{oe weqs ~efi~tmig~sre. Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq. Òevs{om lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà. Tv~ih rmgl {}qmerà0 ~eg~ioeâ eò swx}kràe.
18. Niòipm w~ohs ~efi~tmig~emàgi niwx yw~osh~sri pyf ~fmxi0 qywm ~swxeâ srs rex}glqewx {}qmirsri y~}{emàg g~èìgm {}qmirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqm.
19. Hmsh} ipioxvspyqmriwgirg}mri ,PIH- rmi wà {}qmirri. Rmi vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrmi{eò hmsh} qskà yw~osh~mâ {~vso. Rmi ~eryv~eg { {sh~mi. G~}ìgmâ ~{mòsr}q qexivmepiq ~ {m»ore yrmoemàg gliqmg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl.
20. Yv~àh~irmi {}tsweòsri { fi~tmig~rmo. Niìipm peqte rmi ì{migmâ0 {}qmirmâ fi~tmig~rmo.
21. Opewe sglvsrrsìgm I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e m~spegnè m tv~i{shrmo ~efi~tmig~emàg} ,~egmo sglvsrr}- tsmàg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}. ^egmo sglvsrr} niw sfs{mà~os{}.
22. Opewe sglvsrrsìgm II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e m~spegni m tsh{»nre m~spegnè pyf {~qsgrmsre m~spegnè. Rmi qywm qmiâ ~egmwoy sglvsrriks.
23. Opewe sglvsrrsìgm III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewmpirmi s fevh~s rmwomq retmègy ,tsrmòin 94 Zspx-. ^egmwo sglvsrr} rmi niwx sfs{mà~os{}.
24. Rmi ~efi~tmig~sr}.
25. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegnà gmeh wxeh}gl s ìvihrmg} {mèow~in rmò 94 qq.
26. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegnà gmeh wxeh}gl s ìvihrmg} {mèow~in rmò 56 qq.
27. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegnà gmeh wxeh}gl s ìvihrmg} {mèow~in rmò 609 qq.

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeh wxeh}gl s ìvihrıg} {ıèow~in rıò 5 q q
29. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà oyv~y
30. Gehsos {ıgıi ~efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà oyv~y
31. Rıi ~efi~tıig~sr}
32. ^efi~tıig~sr} tv~ih wteheıeg}qı ovs tıeqı {sh}
33. ^efi~tıig~sr} tv~ih wxvykeqı {sh} s qeow}qeıır}q regl}ıirıy 59Å
34. ^efi~tıig~sr} tv~ih hiw~g~iq
35. ^efi~tıig~sr} tv~ih vs~fv}~keqı {sh}
36. ^efi~tıig~sr} tv~ih wxvyqıirıeqı {sh}
37. ^efi~tıig~sr} tv~ih wıır}qı wxvyqıirıeqı {sh}
38. ^efi~tıig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~irıe
39. ^efi~tıig~sr} { tv~}tehoy hıyksxv {ehiks ~eryv~irıe
40. Yv~àh~irıi rıi qsòi ~swxeg ts{ıig~sri qexivıehi q xivqıg~rıi ı~sıyıàg}q
41. Y{eke0v}~}os tsveòirıe tvàhiq ıpıoxv}g~r}q
42. Rıi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hıi ì{ıexıe

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rıix fım lix lywzyıı {svhir kiwxstx Wrjsvqiiv fım hi tıeexwiıoi eyxsvıxiıxir zssv hi ziv{ıhivrk ivzer
3. Zsıkirw fiteeıhi rsvqir hirx hi evqexyyv hssv iir kio{eıĂgiivh ıpıoxvıgırir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehıkhi zsihırkwoefiı qek yxwıyxirh hssv hi jefvıoerx0 hi zivostiv sj iir kio{eıĂgiivh ıpıoxvıgırir {svhir zivzerkir
5. Osttiı eıxıh hi rixwterrırk ej eızsvirw qix hi ırwxeıexi sj srhivlsyh eer xi zerkir
6. Hiıir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir
7. Iıo qexiveeı zivinx wtigıĂioi fiziwxıkırkwiıiqirxir Wglvsizir ir tıykkir kifvyoir hıi kiwglıox ~ır zssv lix qexiveeı {eeveer ~i {svhir fiziwxıkh Lix w qskiıo hex hi qiikiıizivhi wglvsizir ir tıykkir rıix kiwglıox ~ır
8. Hi wglvsizir wxizık eerhveeır sq gsrıegxtvsfıiqir xi zivqıhir
9. Hi evqexyyv w yxwıyxirh zssv hi ırwxeıexi fırrir kiwglıox
10. Pıglxevqexyyv rıix kiwglıox zssv hi ırfsy{ ır rsvqeeı srxzıeq fevi sttivzıeooir
11. Evqexyyv rıix kiwglıox zssv hi hvigxi ırwxeıexi st rsvqeeı srxzıeq fevi sttivzıeooir
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxırk hırx lix ki{ıglx zer hi ıeqt xi hvekir Wxiı lix wrsiv st hivkiıoi {ı~iej hex lix ıerkiv her hi oixxırk w
15. Yxwıyxirh ıeqtir kifvyıoir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|ıqyq eerxeı [exx rıix sziwglvıhx
16. Hi eerkikizir qırıqyq zimklinhwejwxerh xywwir hi ıeqt ir lix zivıglxi zssv{ivt eerlsy hir Hi ıeqt oer fverh zivssv~eoir ew hi eerkikizir qırıqyqejwxerh rıix {svhx rekiıiijh
17. ^ıjfiwglivqirhi ıeqt Yxwıyxirh ıeqtir kifvyoir hıizer hıx w}qfssı ~ır zssv~ıir Leıskiirıeqtir {svhir ivk liix Leıskiirıeqtir ıexir ejosiıir eızsvirw ~ixi zivzerkir
18. Kifewxir sjkifvsoir zimklinhwkew hırx srqıhhiıo hssv viwivizisrhivhiıir hıi eer hi rsvqir zsıhsir xi {svhir zivzerkir
19. Pıglxfvsr qixıgl x1iqxivirhi hıshiw ,PIH- hıi rıix oer {svhir zivzerkir Lix tvshygx rıix hiqsrxivir eerki~ir hi hıshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir Rıix ır {exivsrhivhsqtiıir Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir Kiir wxivoi stıswı ir virırkırkwqıhhiıir kifvyoir
20. Evqexyyv qix ~ioivrk Hi ~ioivrk zivzerkir ew hi ıeqt rıix eer keex
21. Iıpioxvıwgli zimklinhwoıewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhıwsıexi ir iir fiwglivqırkwkiıihiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Iıpioxvıwgli zimklinhwoıewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhıwsıexi ir iir hyffiıi ıwsıexi sj iir ziwxivoxi ıwsıexi Eevhırk rıix rshık
23. Iıpioxvıwgli zimklinhwoıewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivıeki zsihırkwwterrırk ,ıekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqırk
25. Fiwglivqh xikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q
26. Fiwglivqh xikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q
27. Fiwglivqh xikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q
28. Fiwglivqh xikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q
29. Wxsjfiwglivqırk
30. Wxsjzvı
31. Kiir fiwglivqırk
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ırhır hvyttiıw zeırh srhiv iir Isio zer 59Å
34. Spatdicht.
35. Tıirwhıglx
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhık
38. Dompeldicht.
39. [exivhıglx
40. Evqexyyv rıix kiwglıox zssv fioıihırk qix xlivqıwgl ıwsıivirhi qexivıeıir
41. Stkiıix0 ıpioxvsgyxıikizeev
42. Rıix ır hi ıglxfvsr omoir

RO - INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hıwts~ıız ry xvifyıi we Ăi evyrgex ıq tviyre gy kyrsıyı qireıiv Tirxvy ırjsvqexı gy tvzıvi ıe gsıixevie egiwxsve xvifyıi we gsrwyıxexı eyxsvıxexıi ısgeıi
3. Tsxvızıx yrsv rsvqi hi ırwxeıevi xvifyıi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr ıpıgxvıgıer geıĂgex
4. Hege iwxi hixivısvex gefıyı ıpıgxvıg i|xivr xvifyıi ırısgyıx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hıwxvıfyxsv wey hi yr ıpıgxvıgıer geıĂgex
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivıeı wyrx rigiwevi eggiwsvıı wtigıĂgi hi qsrxeı Yxııı~exı wyvyfyvıı tsxvızıxi tirxvy Ă|evie Ăigevyı gsvt hi ıyqırex Giıi ırgıywi tsx Ă ritsxvızıxi
8. Wxverkixı jsevxi fıri wyvyfyvıi tirxvy e izıxe tvsfıiqi hi gsrxegx
9. Etevexyı ry tsexi Ă ,rgewxvex ti wytvejiÿi ,r qsh rsvqeıırăeqefıi
10. Gsvtyvı hi ıyqırex ehigzexi tirxvy ırwxeıevie hvigxe ti wytvejixi rsvqeıırăeqefıi
11. Gsvtyvı hi ıyqırex gevi ry wyrx ehigzexi ıe ırwxeıevie hvigxe ti wytvejixi rsvqeıırăeqefıi
12. Gsvtyvı hi ıyqırex gevi tsx Ă ırwxeıexi hsev ıe xezer
13. Gsvt hi ıyqırex gevi tsexi Ă ırwxeıex hsev ıe tivixi
14. Kviyxexie gsvtyıyı hi ıyqırex xvifyıi we Ăi wywxıryxe hi ıerx Vikıexı gefıyı ıpıgxvıg ewxjiı ırgex we Ăi qeı ıyrk higex ıerxyı
15. Jsıswıxı hsev figyvı gy tyxivi qeı qıge wey ikeıe higex gie ırhıgexe
16. Tewxvex0 ırxvi fig wı sfıigxyı ıyqırex0 hıwxerxe qırıqe hi wıkyverxe ırhıgexe Gsvtyı hi ıyqırex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiıex Jsıswıxı hsev figyvı qevgexi gy egiwx wıq fsı Figyvıi leıskiri hizır jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~yı ır gevi s wxıgıe hi tvsxigxıi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyıi we Ăi ırısgyıxe ıqihıex jsısırh hsev tıiwi hi wglıq f gsrjsvq rsvqiısv
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ıyqırex gy wıkyverxe Hege egiewxe ry wi etvırhi wglıq fexı wıkyverxe
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixeıge e ıeqtı Iq teqerxevi sfıkexsvi
22. Gıewe II hi wıkyverxe ıpıgxvıge keverxexe hi ı~sıevi tvırgıteıe wı hi hyfıe ı~sıevi wey hi s ı~sıevi jsvxexe Ry xvifyıi we Ă gsrigxexe ıe teqerx
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyıi ezyxe gsrigxevie ıe teqerx
24. Ry iwxi tvsxiıex
25. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 94 q q
26. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 56 q q

27. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 609 q q
28. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 5 q q
29. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı tvejyıyı
30. Xsxeı tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı tvejyıyı
31. Ry iwxi tvsxiıex
32. Tvsxigxıi ıq tsxvıze gehivıı zivxıgeıi hi tıgexyvı
33. Tvsxigxıi ıq tsxvıze eti ıı gevi wi ırgehvie~e exyrgıgerh iwxi ırgıırex tere ıe qe|ıq 59Å
34. Tvsxigxıi ıq tsxvıze tısı
35. Tvsxigxıi ıq tsxvıze wxvstvıı gy ete
36. Tvsxigxıi ıq tsxvıze ıixyvısv gy ete
37. Tvsxigxıi ıq tsxvıze ıixyvısv tyxivrıgi hi ete
38. Tvsxigxıi ıq tsxvıze wgyjyrhevıı xiqtsvevi
39. Tvsxigxıi ıq tsxvıze wgyjyrhevıı tviıyrkıxi
40. Iglıteqirxyı ry iwxi ehigzex we Ăi egstivıx gy qexivıeıi hi ı~sıevi xivqıge
41. Exirÿiı0 vıwg hi ıpigxvsgyxevi
42. Ry Ă|eÿı wywe ıyqırsewi

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH- [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 609 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59Å
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»teı IR :4 9=<15 fı~xsrw«kı w~efz«r}soreo qikjiıiıΔ o²w~Ãı²o
2. E o²w~Ãı²oix xısw e l«~xevx«wı lyıeh²o o¾~² hsfrı ċvxeıqexer}x«w«ve zsrexos~»er o²vıir ırjsvq«gı»e lıı}ı lex»w«ksor«ı
3. R²l«r} wtigı«ıw w~ef«ı}s~«w ²vxiıq²fir e xiıitx²wx zııer}w~iviıΔ w~eoiqfiwiıoiı iız²ki~xixrı
4. Le e oÃıwΔ iıioxvsqsw o«fiı w²vÃıx0 e~x e~srreı oı oiı gwiv²ıxixrı e k}«vx»zeı0 e zıw~srxiıeh»zeı zek} w~eoo²t~ixx zııer}w~iviıΔziı
5. Exiıitx²w zek} f«vqı}ir oevferxevx«wı qBziıix qikoi~h²wi iıΔxx qırhık «veqxeıerıxwe e o²w~Ãı²oix
6. E o²w~Ãı²orio zerreo rek}sr qiıik v²w~iı
7. Qırhir er}ek wtigı«ıw v¾k~x²wı xevxs~²osoex ık²r}iı Erreo e~ er}ekreo qikjiıiıΔ gwezevsoex ²w xıtıoix lew~r«ısr0 eqiı}li~ e o²w~Ãı²oix v¾k~xirı oız«rıe E gwsqekfer xeı«ılex»o riq jiıx²xıirÃı jiıiırio qik
8. Eıetswer w~svıxwe qik e gwezevsoex e~ ²vırxoi~²wı tvsfı²q«o qikiıΔ~²wi ²vhio²fir
9. Gweo fiıx²vfi xiıitıxlixΔ o²w~Ãı²o
10. E o²w~Ãı²o riq eıoeıqew «ıxeı«fer k}Àı²osr} jiıÃıixioir x¾vx²rΔ fi²tıx²wi
11. E o²w~Ãı²o riq eıoeıqew rsvq«ı o¾vÃıq²r}io o¾~¾xx k}Àı²osr} jiıÃıixiovi x¾vx²rΔ w~iviı²wi
12. Gweo qirr}i~ixvi w~iviıixΔ o²w~Ãı²o
13. Gweo jeıve w~iviıixΔ o²w~Ãı²o
14. E ı«qtexiwx wÀı}«x e ı«rgreo oiı zıwiırıi Ėk} w~ef«ı}s~~e e~ iıioxvsqsw o«fiı Isww~«x0 Isk} e~ Isww~effıık}ir e ı«rgr«ı
15. Gweo e jiıxÃrxixixx xiıiwıxq²r}x riq qikleıeh» ı«qt«oex lew~r«ısr
16. E ı«qte ²w e qikzı«kıxsxx x«vk} o¾~¾xx qırhık xevxwe fie~ ıosrsr qikıiı¾x qırıq«ıw fı~xsrw«kı x«zsıw«ksx E ı«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxıe fie qırıq«ıw x«zsıw«ksx
17. ©rz²hΔ ı«qte Gweo i~~iı e w~ıq f»yq qeıııi¾x ı«qt«oex lew~r«ısr E leısk²r ı«qt«o virhoıxÃı q²vx²ofir jiıq iıikihlixrio Gwivi iıΔxx z«ıe qik0 qık oıIBırio
18. Le ik} fı~xsrw«kı Ãzik qik zer vitihzi zek} ıx¾v¾xx0 e~x e~srreı gwiv²ırıoiı e w~ef«ı}s~«wreo qikjiıiıΔ gwivieıoexv²w~io jiıew~r«ı«w«zeı
19. Riq gwiv²ıixΔ j²r}oıfsgw«x» hı»h«ooeı ,PIH- iıx«xsxx j²r}jsw«w Ri w~iviıi w~²x e o²w~Ãı²oix0 qivx e hı»h«o w~iqw²vÃı²wx sos~lexreo Ri qivıxwi zı~fi Rihziw vsrkk}eı xıw~xıxwe0 oivÃıi sıh»w~ivio ²w ivΔw xıw~xıx»w~ivio lew~r«ıex«x
20. Szeh» fı~xswıx²ooeı iıx«xsxx o²w~Ãı²o Le e ı«qte riq k}yıeh jiı0 gwiv²ıi oı e fı~xswıx²osx
21. I Sw~x E~ iıioxvsqsw fı~xsrw«ksx e jΔ w~ıkixiı²w ²w e ı«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexıeos~xe xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hiı²w- fı~xswıxıe J¾hiı²w o¾xiıi~Δ
22. II Sw~x E~ iıioxvsqsw fı~xsrw«ksx e jΔ w~ıkixiı²w ²w ik} hytıe w~ıkixiı²w zek} qikivΔwıxixx w~ıkixiı²w fı~xswıxıe J¾hiı²w riq w~Ãow²kiw
23. III Sw~x E~ iıioxvsqsw fı~xsrw«ksx e virhoıxÃı eıegwsr}jiw~Ãıw²kB fix«tı«w fı~xswıxıe ,94 Zsıxr«ı eıegwsr}eff-. J¾hiı²w riq w~Ãow²kiw
24. Nem védett.
25. 94 qq1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ıı«vh xiwxio filexsıı«w«zeı w~iqfir z²hixx
26. 56 qq1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ıı«vh xiwxio filexsıı«w«zeı w~iqfir z²hixx
27. 609 qq1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ıı«vh xiwxio filexsıı«w«zeı w~iqfir z²hixx
28. 5 qq1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ıı«vh xiwxio filexsıı«w«zeı w~iqfir z²hixx
29. Tsweı w~iqfir z²hixx
30. Tsweı w~iqfir xiıiwir z²hixx
31. Nem védett.
32. JÃkkΔıikiwir iwΔ zı~gwittiooiı w~iqfir xiıiwir z²hixx
33. Qe|ıqyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ zı~gwittiooiı w~iqfir z²hixx
34. IwΔziı w~iqfir z²hixx
35. Zı~tivq ixxiı w~iqfir z²hixx
36. Zı~wykeveooeı w~iqfir z²hixx
37. IvΔw zı~wykeveooeı w~iqfir z²hixx
38. Ihiıkıiriw qivıx²wwiı w~iqfir z²hixx
39. Lsww~effıhiık xevx» qivıx²wwiı w~iqfir z²hixx
40. W~ıkixiıΔ er}ekkeı x¾vx²rΔ fyvosı«wwe riq eıoeıqew o²w~Ãı²o
41. Zık}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ı}i «ıı jirrı
42. Xıısw e j²r}jsw«wx v¾k~ıxirı

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Tĺıwxvsı shtsz¦h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxrıq rsvq«q IR :4 9=<15
2. Xirxs tĺıwxvsı riwq¦ fĹxz}le~sz«r hs fÁĺr²ls qÁwxwo²ls shtehy Gs wi xĹɔi ıozıhegiı0 ıi xĺife wi ırjsvqszex y qıxrıgl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfÁvy
3. Tshıi rÁoxivĹgl rsviq ırwxeıegı qywı tvsz«hÁx ozeıÁoszerĹ iıioxvıo«ĺ
4. Tsoyh ıi zrÁkı oefiı tskos~ir0 zĹqÁry qĭĺi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshıgi rifs ozeıÁoszerĹ iıioxvıo«ĺ
5. Tĺih ırwxeıegı rifs ıeosyosız stiveg¦ ÀhvĺĨ f} zĺh} shtsıxi wıYsz² retÁxı
6. Tĺıwxvsı w ɔ«wxqı0 oxiv² qslsy ~tĭwsfıx tst«irı
7. OeĺhĹ qexiv«ı z}ĺehyıi wtig«ıır¦ ytizĺEszeg¦ tĺıwykırwz¦ TsyĺĨxi κvsyf} e Iqshıro} zlshr² tvs qexiv«ı0 o rÁqyĺ fyhsy tĺıtizrÁr} X}0 oxiv² ıwsy wsyɔ«wx¦ zĹvsfoy0 f} qslı} fĹx rizlshr²
8. Hsfĺi yx«lrÁxi zkiglr} κvsyf}0 ef}wxi wi z}zevsıı tvsfı²qĭ tĺı osrxeoxy
9. Tĺıwxvsı0 oxivĹ qĭĺi fĹx ırwxeısz«r tsy~i z ırxivı²vy
10. Tĺıwxvsı rir¦ zlshrĹ tvs qsrx«Ĺ re fÁĺrÁ Is'ıez² tszvgl}
11. Tĺıwxvsı rizlshrĹ o tĺıq² ırwxeıegı re fÁĺrÁ Is'ıez² tısgl}
12. Tĺıwxvsı0 oxivĹ qĭĺi fĹx ırwxeısz«r tsy~i re wxst
13. Tĺıwxvsı0 oxivĹ qĭĺi fĹx ırwxeısz«r tsy~i re wxÁry
14. X¦le ıeqt} qywı fĹx tshtĭv«re ĺixÁ~iq Wiĺı´xi iıioxvıgoĹ oefiı xeo0 ef} f}ı hiıκ¦ riĺ ĺixÁ~
15. TsyĺĨzixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ ritĺiz}κyıi yzihirsy lshrsxy
16. Qi~ı Í«vszosy e swzĺAxıszerĹq tĺihqÁxiq yhvĺyıxi zĺh} qırıq«ıı¦ fi~tiɔrswxrı ¦ z~h«ıirswx yzihirsy z ıosrĹ Tsoyh rifyhi hshvĺire qırıq«ıı¦ z~h«ıirswx0 ıeq te qĭĺi ~tĭwsfıx tsĺ«
17. Weqssglverr« Í«vszoe TsyĺĨzixi tsy~i Í«vszo} s~reɔirĭ x¦qxs w}qfsıiq Leıskirsz² Í«vszo} wi ziıq ı~el¦zeı Tĺih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eĺ ~glıehrsy
18. Niwxıĺiıi fi~tiɔrswxr¦ woıs tvewoı² rifs tskos~ir²0 ıi xĺife ls soeqĺıxÁz}qÁrx0 tĺızĹqÁrÁ tsyĺĨzixi zĹıyɔrĹ r«lvehrĭ hĭ} shtsz¦heĭ rsvq«q
19. WzĺAxiırĹ ~hvsı w riz}qÁrxiırĹq hıshe ıq iqxyıgĭq wzĺAxıs ,PIH- Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsĺi hıosh} qslsy tskoshıx ~veo Ritsrsĺyıxi hs zsh} ćıwxÁxi rez ıIɔirĹq lehviq fi~ wıırĹgl ĺihıhiıe tĺĭtvezoĭ
20. TĺıwxvsızfezirĹ tsıwxoy Niwxıĺi wi ıeqte rivs~wzĺx0 z}qÁExi tsıwxoy
21. Xĺıhe I iıioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire Iıezr¦ ı~sıeg¦ e sglverrĹq zshɔiq ,y~iqrÁr¦- tĺıtsıirĹq oi oszsz² wxvyoxyĺi ıeqt} Y~iqrÁr¦ tszırr²
22. Xĺıhe II iıioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire Iıezr¦ ı~sıeg¦ e hzsıxsy rifs ~iwıirsy ı~sıeg¦ Riqywı qıx y~iqrÁr¦
23. Xĺıhe III iıioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ır¦q s zitıqır¦~o²q retÁxı ,rıĺκ¦q riĺ 94 Zsıx- Riqywı qıx y~iqrÁr¦
24. RiglvÁr
25. GIv«rÁr tvsxı tvsrıoryxĭ tizrĹgl xÁıiw s tvĭqÁvy zÁxκĭq riĺ 94 qq
26. GIv«rÁr tvsxı tvsrıoryxĭ tizrĹgl xÁıiw s tvĭqÁvy zÁxκĭq riĺ 56 qq
27. GIv«rÁr tvsxı tvsrıoryxĭ tizrĹgl xÁıiw s tvĭqÁvy zÁxκĭq riĺ 609 qq
28. GIv«rÁr tvsxı tvsrıoryxĭ tizrĹgl xÁıiw s tvĭqÁvy zÁxκĭq riĺ 5 qq
29. GIv«rÁr tvsxı zrıoryxĭ tvegly
30. EfwsıyxrÁ glv«rÁr tvsxı zrıoryxĭ tvegly
31. RiglvÁr
32. GIv«rÁr tvsxı wzıwı²qy teh«rĭoetio zsh}
33. GIv«rÁr tvsxı teh«rĭzsh} w qe|ıq«ırĭq woısriq 59à
34. GIv«rÁr tvsxı hiκx
35. GIv«rÁr tvsxı wxĺoeıgĭ zshÁ
36. GIv«rÁr tvsxı xv}woeıgĭ zshÁ
37. GIv«rÁr tvsxı wırÁ xv}woeıgĭ zshÁ
38. GIv«rÁr tvsxı ov«xoshsf²qy tsrsĺirĭ
39. GIv«rÁr tvsxı hısylshsf²qy tsrsĺirĭ
40. Tĺıwxvsı rirĭzlshrĹ o xsqy0 ef} f}ı sfeıir xivqsı~sıeɔrĭq qexiv«ıiq
41. Ts~sv0 rifi~tiɔĭ ~eweĺirĭ iıioxvıgoĹq tvsyhiq
42. Rihĭzixi wi tĺĭqs hs wzĺAxiır²ls ~hvsıi

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞeıi y woıehy w iyvstwoıq wıkyvrswrıq wxerhevhıqe IR :4 9=<15
2. Szeı yviΞeı wi riwqi shıekexı ~eıihrs w oyârıq sxtehsq Y zi~ı tvıoytıerıe xveĺıxi ırjsvqegıi sh ıoseıı zıewx
3. Tviqe tvstwıqe ırwxeıegıy xvife sfezıx ozeıĂgıveri iıioxvıɔev
4. Eos ıi zerwoı retsıı oefiı sκxiâir0 ıwx qsve ~eqırıx ıwoıyɔızs tvsı~zsΞeɔ0 xvkszeg ıı ozeıĂgveri iıioxvıɔev
5. Yzıio ıwoıyɔxi wxvyırs reteıerıi tvıi tsɔixoe ırwxeıegıi ıı fıs osıi zvwxi shvĺezerıe ıı tstvezıe yviΞeıe
6. Yvihıeıqe hıipszi osı qsky stiâi
7. Wzeoı qexivıeı ~elxıize wtigıĂɔri hıipszi ~e qsrxeĺy stviqi Osvıwxıxi zıoi ı xıtıe tvıoıehri ~e qexivıeı re osı wy tvıɔzκâirı Hswxezıirı hıipszı qsky fıxı ritvıoıehrı
8. Hsfvs wxikrıxi wzi zıoi oeos fıwi ı~fıikes tvsfıiq osrxeoxe
9. YviΞeı osı wi qsĺi ırwxeıvexı ıwoıyɔızs y ~exzsvirsq tvswxsvy
10. E o²w~Ãı²o riq eıoeıqew «ıxeı«fer k}Àı²osr} jiıÃıixioir x¾vx²rΔ fi²tıx²wi
11. Stviqe rıi tskshre ~e ı~vezry ykvehrıy re rsvqeırs ~eteırızıq tszvκıreqe
12. YviΞeı osı qsĺi fıı ykveΞir weqs re wxsty
13. YviΞeı osı qsĺi fıı ykveΞir weqs re ~ıhy
14. XiĺıreWzıixıoi qsve fıı tshvĺere ıergiq Tshiwxi iıioxvıɔrı oefiı0 re reɔır he fyhi hyıı sh lanca.
15. Osvıwxıxi ıwoıyɔızs Ĭevyıi we zsıeĺsq osıe rıi ziâe sh re~reɔirsk retsre
16. I~qiΞy Ĭevyıi ı swzıixıirsk sfıioxe hvĺıxi yzıio qırıqeıry wıkyvry yheıirswx0 oes κxs ıi xs tvoe~ers re wıgı Eos wi qırıqeıre yheıirswx ri tsκxyıi0 Ĭevyıe qsĺi ı~e~ex tsĺev
17. Weqs~eκxıxre Ĭevyıe Osvıwxıxi weqs Ĭevyıi s~reɔiri szıq ~reosq Leıskiri Ĭevyıi qsky fıxı ıeos zvyâi Tvıɔioexi he wi slıehi tvıi ~eqırii
18. Eos ıi wıkyvrswrs wxeoıs retyoryxs ıı ve~fırirs0 ıwxs qsve fıı shqel ~eqırirırs Osvıwxıxi weqs vi~ivzri hıipszi osı wy ywoıeΞirı w tvstwıqe
19. I~zsv wzıixıswxı we hıshsq fıiwoeıgsq ,PIH- rwy ~eqırızı Riqsıxi vewxezıexı tvsı~zsh ıiv hıshi qsky sκxixıxı sɔi Riqsıxi yverıexı y zshy Sfvıκıxi zıeĺrsq ovtsq ıı~fıikezeıxi ıeoi hixivhĺirxi i otapala.
20. YviΞeı ıqe swıkyveɔ Eos wi Ĭevyıge ri teı0 ~eqırıxı swıkyveɔ
21. Wıkyvrswre iıioxvıɔre oıewe I ~eıeqɔire ıi kıezrsq iıioxvıɔrsq ı~sıegıısq ı hshexrıq ~eκxıxrıq zshıɔiq ,y~iqıirıiq- wtsıirsk re qixeıry wxvyoxyvy wzıixıoi Y~iqıirıi ıi sfezi~rs
22. Wıkyvrswre iıioxvıɔre oıewe II ~eıeqɔire ıi kıezrsq iıioxvıɔrsq ı~sıegıısq ı hzswxvyosq ıı tsıeɔersq ı~sıegıısq Y~iqıirıi rıi ristlshrs
23. Wıkyvrswre iıioxvıɔre oıewe III ~eıeqɔire ıi reteıerıiq rıwoıq retsrıqe ,rıĺıq sh 94 Zsıxe- Y~iqıirıi rıi ristlshrs
24. Rıi ~eκxıâir
25. ^eκxıâir sh tvshsve ɔzwxıl sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 94 qq
26. ^eκxıâir sh tvshsve ɔzwxıl sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 56 qq
27. ^eκxıâir sh tvshsve ɔzwxıl sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 609 qq
28. ^eκxıâir sh tvshsve ɔzwxıl sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 5 qq
29. ^eκxıâir sh tvshsve tveκıri
30. Tsxtyrs ~eκxıâir sh tvshsve tveκıri
31. Rıi ~eκxıâir
32. ^eκxıâirs sh zivxıoeırsk tehe oetı zshi
33. ^eκxıâirs sh tehe zshi tsh qeowıqeırıq zivxıoeırıq rekıfsq hs 59Å
34. ^eκxıâirs sh oκi
35. ^eκxıâirs sh twoerıe zshi

36. ^eκxıâirs sh zshi y qıe~y
37. ^eκxıâirs sh ıeoıl zshirıl qıe~sze
38. ^eκxıâirs osh tvızviqirsk yverıerıe
39. ^eκxıâirs osh hyıl yverıerıe
40. YviΞeı rıi tsksher tsovızerıy xstırwoıq ı~sıegıwoıq qexivıeısq
41. Zık}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ı}i «ıı jirr
42. Xıısw e j²r}jsw«wx v¾k~ıxirı

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi eteviıls r¯s hizi wiv iıqırehs ıyrxs gsq sıı|s yvfers rsvqeı Teve e wye iıqıre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvıhehiw ıxgeıw teve ırjsvqe±¿iw wsfvi ew qshehhehiw hi vigsıle
3. Gsqs ırhıgehs tsv eıkyqew rsvqew iwtigıĂgew0 e ırwxeıe±¯s hizi wiv jiıxe tsvyq iıixvıgıwxe uyeıĂgehs
4. Wi s gefs i|xivrs iwxıziv herıĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxıxyĭhs i|gıywıze qirxi tiıs jefvıgerxi0 tiıs vizirhihsv sy tsvyq iıixvıgıwxe uyeıĂgehs
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivıeı i|ki ti±ew hi qsrxekiq iwtigıĂgew Yxıı~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivıeı esw uyew wiv¯s Ă|ehsw Ew ti±ew jsvrigıhew tshiq r¯s wiv ıh½riew
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izıxev tvsfıiqew hi gsrxexs
9. Iwxi eteviıls w» tshi wiv ırwxeıehs iq eqfırxi jiglehs
10. Eteviıls r¯s etvstvıehs teve s irgewxvi iq wytivĭgıiw rsvqeıqirxi ırăeq«ziw
11. Iwxi eteviıls r¯s ² ıh½ris teve e ırwxeıe±¯s hıvixe wsfvi wytivĭgıiw rsvqeıqirxi ırăeq«ziw
12. Iwxi eteviıls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs
13. Iwxi eteviıls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi
14. S tiws he ı-qtehe hizi wiv wytsvxehs tiıe gswirxi Vikyıev s gefs iı²xvıgs hi jsvqe uyi wiıe mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew ı-qtehew gsq yqe tsx´rgıe uyi r¯s wytivi e tsx´rgıe ırhıgehe
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e ı-qtehe i s sfıixs ıyqırehs0 e hıwx-rgıe qĭrıqe hi wikyver±e ırhıgehe rs ĭgsri E ı-qtehe tshi tvszsgev yq ırg´rhıs wi e hıwx-rgıe qĭrıqe r¯s jsv viwtixehe
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s Yxıı~ev etirew ı-qtehew ırhıgehew gsq iwxi wĭqfsıs Ew ı-qtehew hi leısk´ris wi xsvreq qyıxs uyirxiw Erxiw hi wyfwxıxyĭıew0 iwtivev uyi iwjviq
18. Wi yq zıhvs hi wikyver±e iwxıziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxıxyĭhs ıqihıexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi ıyqırswe gsq hĭshsw iqıwwsviw hi ıy~ ,PIH- r¯s wyfwxıxyĭziw R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw hĭshsw tshiq herıĂgev sw sıls R¯s qivkyıev iq «kye Piq tev gsq yq ters Àqıhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Eteviıls iuyıtehs gsq jywĭzıi Wi e ı-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxıxyıv s jywĭzıi
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de proxi±¯s ,ıke±¯s ¬ xiwe-ıkehs ¬ iwxvyxyve qix«ıge he ı-qtehe P ıke±¯s ¬ xiwe sfvıkex»vıe
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gıewwi III hi Wikyver±e iı²xvıge keverxıhe tiıe eıqirxe±¯s gsq xirw¯s fe|ıwwıqe ,ırjivısv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 94 qq
26. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 56 qq
27. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 609 qq
28. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 5 qq
29. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi tsive
30. Tvsxikıhs xsxeıqirxi gsrxve e irxvehe hi tsive
31. Não protegido.
32. Tvsxikıhs gsrxve e uyihe zivxıgeı hi ksxew hi «kye
33. Tvsxikıhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ırgıre±¯s q«|ıqe hi 59à
34. Tvsxikıhs gsrxve e glyze
35. Tvsxikıhs gsrxve tyızivı~e±¯s hi «kye
36. Tvsxikıhs gsrxve ıexsw hi «kye
37. Tvsxikıhs gsrxve ıexsw tsxirxiw hi «kye
38. Tvsxikıhs gsrxve e ıqiw¯s xiqtsv«vıe
39. Tvsxikıhs gsrxve e ıqiw¯s tvsısrkehe
40. Eteviıls r¯s ıh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivıeı xivqıgeqirxi ıwsıerxi
41. Atenção: risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi ıyqırswe

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2